

Suomelan Sanomat

ASOCIACIÓN FINLANDESA SUOMELA • JÄSENLEHTI N:O 180 • TAMMIKUU 2021



Ota talteen
tapahtuma-
kalenteri

Kiinnostaako teatteri?
Liity mukaan s. 9

Itsenäisyyspäivän
juhlatunnelmia



Kurkistus naapuriin:
Kymppipaikka tutuksi



NAUTITTAVAA
VIIHDETTÄ,
HYVÄÄ RUOKAA
JA IKIMUISTOISIA
HETKIÄ

Scandinavian
Kukko
restaurant

Aamiainen • Lounas • Á la carte
Avenida de Los Boliches 4 • 29640 Fuengirola
+34 646 111 203 • www.kukkorestaurant.com

 **Ópticas Avenida**
Desde 1966

**Suomelan jäsenille
KAIKKI LASIT**

-30%

Kysy lisää liikkeestämme!

Av. de Los Boliches 80, puh. 952 460 888
ma-pe 10-19, la 10-13.30 **SUOMENKIELINEN OPTIKKO**

Av. de Mijas 6, puh. 952 475 788
ma-pe 10-14 ja 17-20, la 10-13.30 **SUOMENKIELINEN PALVELU**

Av. Las Margaritas 65, Las Lagunas, puh. 952 592 090
ma-pe 10-14 ja 17-20



optica.avenida@gmail.com



HAMMASKLINIKKA

Los Boliches
Fuengirola

Puhelin:
952 66 45 45



Ensimmäinen
käynti ja tarkastus,
täysin ilmaisia



BORJA ALCOHOLADO
CLÍNICA ODONTOLÓGICA

Av. Nuestro Padre Jesús Cautivo, 35

Meriatur.com

Suomalainen matkatoimistosi Espanjassa

MEILTÄ SAAT ESIMERKIKSI:

- Lentoliput • Hotellit • Ryhmämatkat •
- Välimeren risteilyt • Päiväretket •
- Vakuutukset •



Puh. +34 687 886 745 ja
+34 687 886 746

email: info@meriatur.com

Av/de Los Boliches 4, Fuengirola



CITYMEDIA
Fuengirola.fi

**Aurinkorannikon uutiset,
tapahtumat ja ihmiset.**

**Lue joka perjantai.
Verkossa jo
torstai-iltana!**



MÁLAGA • TORREMOLINOS • BENALMÁDENA
• FUENGIROLA • CALAHONDA • MARBELLA

COLISEO
SPORT CENTER

MONIPUOLINEN KUNTOSALI

**Suomelan jäsenille
10% alennus**

Calle Antonio Machado, Los Boliches
Hotelli Nuriasolin takana



Katse uuteen vuoteen

Kesätaun jälkeen Suomelan toiminta käynnistyi rajoitusten sallimissa rajoissa; turvaväleistä on huolehdittu, desinfioitu kaikkea mahdollista ja maskeja pidetty. Sisätapahtumiin rajoitukset iskivät eniten; tanssit, karaoke, avoimet ovet joutuivat peruutuslistalle, tilalle kehitettiin älynystyröitä hierova tietovisailu. Ulkotapahtumat pääsivät uuteen kukoistukseen; padel, frisbeegolf, golf, Mijas-kävely, keppijumpo ja kaikki lähikontaktia välttävät harrastukset ovat olleet varsin suosittuja.

Monet vakituiset Aurinkorannikon talvehtijat päättivät jäädä Suomeen, mutta olemme tehneet parhaamme paikalla olevien ihmisten kanssa. Hieno ele Suomeen jääneiltä on myös se, että monet ovat maksaneet jäsenmaksunsa, vaikka ovatkin täksi talveksi jääneet Suomeen.

Upea esimerkki aktiivisuudesta ja luovuudesta on itsenäisyyspäivän juhlan onnistuminen. Juhla oli monta kertaa vaikeuksissa muuttuvien koronasäästöjen ja niitä tulkitsevien viranomaisten johdosta. Peräänantamattoman ryhmän talvisodan hengessä tekemän työn johdosta juhlasta tuli kuitenkin menestys. Olikohan ainutlaatuinen maailmassa?

Itsenäisyyspäivän juhlan järjestäjistä ja osallistuvasta ryhmästä on näillä näkymin tulossa lisää aktiivista toimintaa Suomelalle; teatteri-, tanssi- ja musiikkiharrastuksesta kiinnostuneet suunnittelevat jo uusia harrastuspiirejä. Paljon uusia jäseniä esiintyjäryhmästä on tullut Suomelaan. Upeeta!

Toivotan kaikille lukijoille terveyttä ja menestystä vuodelle 2021.

*Seppo Moilanen
varapuheenjohtaja*

Hallitukselta: Katse uuteen vuoteen	1
Tammikuun sisällysluettelo	2
Päätoimittajalta: Komea startti juhluvuoteen	3
Tunteikas itsenäisyyspäivän juhla	4
Näin tehtiin Tuntematon	6
Kiitokset & Esityksen sankarit tehtävien mukaan	7
Itsenäisyyspäivän lipunnosto	8
Teatterikärpänen puraisi kunnolla	9
Historiakatsaus:	
Ikimuistettava matka	10
Hauskoja hetkiä vuosien varrelta	11
Suomelan fanituotteet	12
Ari Valjakka: Kiitos tilauksesta	13
Tammikuun teematilaisuudet & Tervetuloa kirjastoon	14
Tammikuu 2021: Tilaisuudet	16
Viikko-ohjelma	17
Tammikuun lounasmenu & Oma tuoli nimilaatalla	19
Kirjasuositukset: Toden ja taian tanssi	20
Leena Keskiäho: Ajatuksia maskin takaa	21
Yhteistyöyhteydet:	
Maya Kallio - Nainen yritysryppään takana	22
Minna ja Pasi Laine - Lomakoti ulkomailta	23
Markus Aho: Avioero koronasta	25
Näin naapurissa: Kymppipaikka	26
Harrastuspiirit:	
Padelturnaus & Jarnon digikerho	28
Muistipiiri muistaa muistuttua	29
Golf: New Ewald 'sin kinkut parempien suihin	30
Ota yhteyttä: hallitus & Suomela-info	31
Harrastuspiirit: vetäjät ja yhteystiedot	32

Suomelan Sanomat

Kustantaja: Asociación Finlandesa Suomela

Päätoimittaja: Jussi-Mikko Kesti, media@suomela.info

Toimittajat: Leena Keskiäho ja Riitta Pulkki, suomelansanomat@suomela.info

Ulkoasu: Ritva Pekkanen, pekkanen.ritva@gmail.com

Painopaikka: P&R GRAFIS, S.A., Mijas Painosmäärä: 1500 kpl

Lehti on ilmainen ja ilmestyy kuukausittain loka-maaliskuussa (6 nroa/v).



Päätoimittaja ja rakas matkailuauto. Lue Matti Konkolan matkasta s. 10.

Komea startti juhlavuoteen

Suomelan vuoden 2020 suurin saavutus oli itsenäisyyspäivän juhlatilaisuuden vastuullinen toteutus. Kommentoimme vielä tässä lehdessäkin usealla eri näkökulmalla tapahtunutta. Juhlan näytelmällisen osuuden ohjaaja, näyttelijä **Päivi Mäkinen** vertasi projektia ojankaivuuseen: ”Linja pitää pysyä suorana ja virtaus ei saa pysähtyä.” Suurvastuullinen Suomelan puheenjohtaja **Paavo Ässämäki** kannusti kaikkia mukana olleita pitämään yllä Antti Rokan asennetta ”Mis sie tarvitset oikei hyvää ihmist, täs siul on sellane”. Kiitokset myös Aurinkorannikon suomalaiselle neuvottelukunnalle ASN:lle, jonka puheenjohtajavuoro oli Suomalalla.

Mitä odotamme nykyiseltä vuodelta? Ehdottomasti epidemian taittumista, terveyttä ja talouden vilkastumista. Vaikeinta onkin löytää iloa ja energiaa tekemiseen, kun vielä epämääräisen ajan rajoitukset stressaavat. Siksi onkin tärkeää pitää kiinni hyvistä päivärtynteistä, totumuksista, mukavien asioiden harrastamisesta ja ulkoilusta. Pienistäkin asioista pitää löytää iloa. Oma positiivinen asenne auttaa jaksamaan.

Kevään laskiaisriehaa tuskin pystytään järjestämään. Pitää ottaa esille edellisvuosien juhla-albumit ja muistella ”omituisia olympialaisia ja monotonseja” Aloran kylässä viime vuoden helmikuussa.

Suomelassa puhalletaan yhteiseen tekemiseen. Siksi on mukava kurkistaa myös naapuriin. Esittelemme naapurikaupungin suomalaisyhdistystä. Torremolinosissa Kymppipaikan aktiivit muun muassa **Mirva** ja **Hannu Heikniemi** ottivat ilolla vastaan idean esittelystä. Saimme artikkelin **Leena Grönroosilta**, joka myös vastaa Kymppipaikan nettisivuista. Näin vuoroin vieraissa.

Toimituskunta toivottaa lukijoille hyvää uutta vuotta ja paljon lukuiloa!

Jussi-Mikko Kesti



Tunteikas itsenäisyyspäivän juhla

Suomen itsenäisyyspäivän juhlan vetovastuu oli tänä vuonna Suomalalla. Juhlasta haluttiin tehdä erilainen ja erilainen siitä todella tulikin. Aivan viime metreille asti oli epäselvää, pystytäänkö sitä ollenkaan järjestämään. Onneksi Fuengirolan kaupunki suhtautui juhlaan myönteisesti ja salli sen järjestämisen tietyn rajoituksen: 800-paikkaiseen juhlasaliin vain 200 vierasta, salissa ei liikuta, väliaikaa eikä tarjoilua sallita. Kaikista osanottajista toimitetaan nimet ja yhteystiedot ja näyttelijät ja vieraat pidetään erillään.

Myös juhlan ohjelma oli poikkeuksellinen. Puheiden ja tervehdysten lisäksi esitettiin katkelmia Väinö Linnan Tuntemattomasta sotilaasta ja suomalaista musiikkia paikallisten laulajien sekä Örisevät -mieskuoron voimin.

Ohjaaja **Päivi Mäkinen** ja kapellimestari **Kari Alajuuma**, joka myös säesti lauluja, vastasivat upealla tavalla esityksen onnistumisesta.

Monipuolinen ohjelma

Suomen 103. itsenäisyyspäivän juhlallisuu-
det alkoivat Girasolissa lipunnostolla kello 9. Pääjuhla Rauhanpalatsissa alkoi klo 14.

Juhlan ohjelma noudatteli Tuntemattoman sotilaan henkeä. Puheenjohtaja **Paavo Ässämäki**, joka näytelmässä oli Antti Rokka, toivotti vieraat tervetulleiksi Rokan asussa. Myös Aurinkorannikon seurakunnan pastori **Jarmo Karjalainen** piti kenttäjumalanpalveluksen sotilasasussa.

Tilaisuuden juonsi **Merika Haavisto**. Hän myös toimi Fuengirolan kaupungin edustajan **Rodrigo Romeron** tulkkina.



Hän välitti kaupunginjohtaja **Ana Mulan** pahoittelut, ettei tämä itse päässyt juhlaan. Hän kiitteli Suomea mainiten muun muassa panostuksen innovaatioon, koulutukseen, tassa-arvoon ja ympäristöön. Myös Fuengirola on huolehtinut hyvin ympäristöstään. Tämän vahvistaa raportti, joka osoittaa Fuengirolan olevan yksi niistä Espanjan kaupungeista, jotka parhaiten täyttävät YK:n kestävä kehityksen tavoitteet, Rodrigo Romero kertoi.

Juhlan aikana nähtiin myös Tasavallan presidentti **Sauli Niinistön** videotervehdys ulkosuomalaisille sekä kuultiin konsulipalveluvirkailija **Eeva-Liisa Puumalan** välittämänä suurlähettiläs **Tiina Jortikka-Laitisen** tervehdys suomalaisille Espanjassa.

Tunteet pinnassa

Tuntemattoman sotilaan esitys oli kosket-

tava ja laulut hienoa kuultavaa. Säkkijärven polkka sai espanjalaiset jammailemaan mukana ja kun kuoro lauloi Minun Suomeni se nostatti niin paljon tunteita, että se laulettiin uudelleen yhteislauluna.

Juhlan päätti Maamme-laulu, ja sen aikana moni pyyhki silmäkulmiaan. Voi vain toivoa, että näin hienoa esitystä voitaisiin esittää muuallakin, missä on suomalaisia.

Onneksi esitys taltiointiin etukäteen, jotta kaikki, jotka eivät päässeet tai uskaltaneet juhlaan, voivat nähdä sen internetin välityksellä maksamalla 5 euroa. Nimellisen hinnan tarkoitus on peittää taltiointinista aiheutuneet kulut.

*Teksti Leena Keskiaho
Kuva Fuengirola.fi*



Näin tehtiin Tuntematon

Kun itsenäisyyspäivän juhlaa alettiin suunnitella, ohjenuorana oli tehdä jotain erilaista. **Paavo Ässämäki** kokousti näyttelijä **Päivi Mäkisen** kanssa ja kun kaksi näyttelijää istuu saman pöydän ääreen ideoimaan, on helppo arvata, että päädytään näytelmään. Paavo Ässämäki on esiintynyt kesäteatterissa 16 vuotta, joista neljä on kulunut Tuntemattoman sotilaan esityksissä, kaksi Rokan roolis- sa. Kun Petäjäveden kesäteatterista saatiin näytelmän käsikirjoitus, päätettiin esittää otteita Tuntemattomasta sotilaasta myös Aurinkorannikolla.

Mukaan saatiin Aurinkorannikon Teatteri ja Aurinkorannikon kuoroja. Syksylä tuli kuitenkin takapakkia, sillä iso osa näyttelijöistä ja kuorolaisista oli jäänyt koronan takia Suomeen. ”Kaduilla ja toreilla tartuttiin ihmisiä käsipuolesta ja kyseltiin mukaan”, Paavo Ässämäki kertoo. Yhteistyöhalu oli suurta ja kaikki roolit saatiin täytettyä ja laulajat hankittua.

Koko ajan kuitenkin varauduttiin siihen, että jos liikkumisrajoitukset eivät mah-

dollista juhlan järjestämistä, juhla saadaan järjestettyä netin välityksellä. Suomalaisella sisulla puskettiin eteenpäin ja lopulta koitti päivä, kun päästiin kenraaliharjoituksiin Rauhanpalatsiin. Jo silloin turvajärjestelyt olivat kovat. Sali oli kiellettyä aluetta, koska se oli jo kunnostettu ja siivottu juhlaa varten, mutta kaikkien mieliala oli korkealla, kun tiedettiin, ettei kova työ ollut mennyt hukkaan. Vuoden alusta näyttelijät olivat harjoitelleet esitystä useita kertoja viikossa ohjaaja Päivi Mäkisen ja kuoronjohtaja **Kari Alajuuman** johdolla.

Paljon muutakin työtä vaadittiin esityksen valmistumiseen. Puvustuksesta vastasi **Mallu Luostarinen** ja aidot asut lainattiin Säkylän talvi- ja jatkosotamuseosta.

Aseitten puiset jäljitelmät valmisti **Klaus Riste**. Tarpeistonhoitajana toimi **Eija Helminen**, joka hankki putkiradion ja muuta aikakauden rekvisiittaa. Tekniikasta vastasivat **Jorma Ettanen**, **Veli Eronen** ja **Vesa Siljamo**, äänitehosteista **Jarno Kinnunen**.

*Teksti Leena Keskiäho
Kuva Riitta Pulkki*



*”Mis sie tarvitset
oikei hyvää ihmist,
täs siul on sellane.”*

Näitä roolihahmonsia Antti Roka sanoi mukaellen haluaa Suomelan puheenjohtaja Paavo Ässämäki kiittää kaikkia näytelmässä mukana olleita.

Jos näyttelyminen ja laulaminen kiinnostaa, tule mukaan Suomelan kevään produktioon. Pääosin saman tekijätiimin johdolla toteutetaan esitys Suomelan 30-vuotisjuhlien kunniaksi. Katso lisää sivulta 9 ja ilmoittaudu mukaan.

ESITYKSEN SANKARIT TEHTÄVIEN MUKAAN:

Ohjaus Päivi Mäkinen
Kapellimestari Kari Alajuuma
Roolit

Luutnantti Lammio Juha Päivärinta
Vänrikki Koskela Jarno Kinnunen
Sotilaspastori Jarmo Karjalainen
Kersantti Hietanen Iiro Rannema
Alikersantti Lehto Heikki Hänninen
Alikersantti Rokka Paavo Ässämäki
Vääpeli Mäkilä ja sotamies Määttä
Klaus Riste
Sotamies Rahikainen Matti Tuovinen
Sotamies ja mies savotalla Ville Vesivalo
Haavoittunut sotilas Jukka Erkko
Sotilas Sami Ikonen
Sotilas Piitu Salminen
Ylihoitaja Katia Westerdahl

Lottia ja kuorolaisia

Terhi Vuorio, Tuula Kaunisto,
Marita Hakkarainen, Merike Link,
Helena Kaasalainen, Helena
Hakkarainen, Tiina Haka-Ylitalo

Ainot ja lottia

Seita Van Den Eden, Selma Van Den
Eden, Kirsi Oras, Leoni Riste, Erja Siljamo

Örisevät-kuoro

Jussi Haataja, Aarne Kallistahti,
Matti Välimäki, Jaakko Nyman,
Mauri Saarinen

Aidot sotilaspuvut

Ilpo Nurmi
Säkylän Talvi- ja jatkosotamuseo

Puvustus Mallu Luostarinen

Tarpeisto Eija Helminen

Äänitehosteet Jarno Kinnunen

Tekniikka

Jorma Ettanen, Veli Eronen, Vesa Siljamo

Kuvaus

Mikael Hindsberg/Finnproductions

Juonto ja tulkkaus Merika Haavisto

Tuottaja Asociación Finlandesa
Suomela/Paavo Ässämäki



ITSENÄISYSPÄIVÄN LIPUNNOSTO

Joulukuun kuudes päivä Aurinkorannikon suomalaiset kokoontuivat perinteisesti viettämään itsenäisyyspäivää yhdessä. Juhlinta alkoi tänäkin vuonna lipunnostolla Girasolin pihalla, Los Pacosissa kello 9 ja juhlallisuudet jatkuivat kello 14 Palacio de la Paz:ssa eli Rauhanpalatsissa. Aamun viileys ei haitannut Suomelan pihalle saapunutta itsenäisyyspäivää kunnioittavaa juhlakan-saa. **Heikki Viinamäen** fanfaarin kaikuessa mieskuoro **Örisevät Kari Alajuuman** johdolla ja lipunnostajat saapuivat Girasolin piha-aukealle. Ulkosuomalaisina Espanjassa, Suomen kansallispäivänä olemme oikeutettuja nostamaan siniristilippumme arvokkaimmalle paikalle. **Raija Ihanainen** ja **Matti Tuovinen** nostivat Suomen lipun Girasolissa keskimmäiseen tankoon, **Virpi Wallenius-Jokinen** ja **Seppo Moilanen** Espanjan lipun katsojasta nähden vasemmalle ja **Riitta Pulkki** ja **Jussi-Mikko Kesti** nostivat Andalusian lipun oikealle puolelle. Lippuja kunnioittaen laulukuoro esitti juhlallisen V. A. Koskenniemen sanoittaman *Lippulaulun*.

Tämän vuoden itsenäisyyspäivän pääjuhlan teema oli Tuntematon sotilas. Ohjelman poikkeavuuden toi esille Suomelan hallituksen puheenjohtaja **Paavo Ässämäki** lipunnoston juhlapuheessa:

”Esitämme kohtauksia Väinö Linnan Tuntemattomasta sotilaasta yhdistettynä musiikin ja kuorojen esiintymiseen. Esityksessä näkyy suomalainen sisu ja peräänantamattomuus. Olemme taistelleet esityksen vaikeuksien ja rajoitusten läpi uskoen koko ajan siihen, että esitys viedään läpi. Tulette näkemään ja kuulemaan upean esityksen. Tänään saamme kiittää isiämme ja isoisiämme ja noita satoja tuhansia suomalaisia miehiä ja myös lottia, jotka urheasti taistelivat lähes viisi vuotta sisulla ja peräänantamattomuudella ja pitivät Suomen itsenäisenä ylivoimaista vihollista vastaan.”

Juhlapuheen jälkeen **Erkki. J. Vepsäläinen** lausui runon *Itsenäiselle Suomelle*. Mieskuoro **Örisevät** lauloi *Synnyinmaan laulun* ja lopuksi yleisö yhtyi Fredrik Paciuksen säveltämään *Maamme-lauluun*.

Teksti Riitta Pulkki

Teatterikärpänen puraisi kunnolla!

Sitä pitää saada lisää; näin tapahtuukin. Suomessa alkaa jälleen joukkojen kokoaminen ensi syksyn musiikkiteatteria varten. Työ aloitetaan heti. Ihanaa luovuuden ja osaamisen roihua pidetään yllä revyy muodossa, jonka varsinainen harjoitusjakso alkaa helmikuun toisella viikolla. Revyy esitetään Suomalaisen 30-vuotisjuhliensa maaliskuun loppupuolella. Tanssijoita, laulajia, näyttelijöitä ja soittajia kootaan parhailtaan tiivistähtiseen harjoitusperiodiin.

Revvy on pohjakoulutusta tulevan syksyn voimainkoitukseen teatterilavalla. Tarkoitus on myös syventää teatterin eri osa-alueiden tuntemusta, mutta pääasia on hauskan shown rakentaminen. Tuotantoryhmä on vanha tuttu ja se toimii **Paavo Ässämäen** ja **Päivi Mäkinen** peukaloiden alla.

- Musiikin johto ja valmennus: kapellimestari Kari Alajuuma
- Tanssiryhmä: Klaus Riste ja Tiina Haka-Ylitalo
- Bändi: Heikki Hänninen
- Valaistus- ja äänimestari: Vesa Siljamo
- Puvustus: Mallu Luostarinen
- Järjestäjä/tarpeisto: Eija Helminen
- Ohjaus: Päivi Mäkinen

Paljon on siis pelissä jälleen ja tekemistä riittää ihan jokaiselle. Esityksellä ei vielä ole nimeä, eikä esiintymispaikkaa, mutta



Päivi Mäkinen, kuva Eeva-Maria Hooli

suunta ja vauhti on selvillä; tulossa hauskan tekstin, musiikin, liikkeen ja näyttelijätyön riemukas ilotulitus 30-vuotiaan Suomalaisen kunniaksi.

Lyhyen elämän aikana pitää varoa liian pieniä haaveita ja tavoitteita. Mikäli kiinnostuit olemaan mukana, niin ilmoittautumiset tammikuun aikana osoitteeseen paivi.hannele.makinen@gmail.com. Kevään harjoitukset lauantaisin ja sunnuntaisin Suomalaisen salissa.

Uusille esittävän taiteen ystäville järjestetään infotilaisuus, kunhan saadaan kaikki koolle ja kartoitettua se valtava osaamisen määrä, jota Aurinkorannikolla on. Tunte mattoman jalanjäljissä on hyvä jatkaa, eikä sekään tarina ole vielä loppuun kirjoitettu... Tiedustelut +358 40 059 7445. Tervetuloa!

Teksti Leena Keskiäho

**Suomalaisen
30-vuotisjuhlat
21.3.2021**



Suomelan juhlavuoden kunniaksi julkaisemme myös jäsenistömme tärkeitä muistoja vuosien varrelta. Sekä Matti Konkola että Veikko Makkonen ovat toimineet aktiivisesti Suomalassa eri tehtävissä.

Ikimuistettava matka

” Tulimme Fuengirolaan matkailuautolla ja ensimmäiset vuodet se oli kotimme leirintäalueella. Tutustuimme pariskuntaan, joka oli ollut useissa paikoissa Lähi-idässä YK-tehtävissä ja päätimme tehdä yhdessä unelmamatkan matkailuautolla Lähi-Itään. Matkan ajankohdaksi valitsimme vuosituhannen vaihteen. Lähdimme syyskuun lopulla ajamaan läpi Euroopan kohti Etelä-Italiaa, josta autolautalla Kreikkaan. Matka jatkui läpi Kreikan Bosborin-salmen rannalle, josta seuraavana päivänä autolautalla Turkkiin. Siellä oli ensimmäisenä kohteena miljoonakaupunki Izmir.

Kävimme hankkimassa Ankarasta viisumin Syyriaan. Sinne saapuminen oli iso hyppy tuntemattomaan; kännykät eivät toimineet ja rajatarkastukset olivat tiukkoja ilman pienintäkään hymynhäivää. Damas-koksessa menimme käymään Suomen suur-lähetystössä, missä virkailija oli kauhuissaan kuullessaan meidän tulleen autolla. Hän kehotti meitä välittömästi palaamaan samoja jälkiä takaisin Eurooppaan. Me päätimme kuitenkin vasta viikon oleskelun jälkeen jatkaa matkaa kohti etelää.

Tullessamme Jordaniaan meillä oli erittäin ystävällinen vastaanotto, rajatarkastajia kiinnostivat enemmän meidän lastemme kuvat kuin passit. Rajan pysähdyspaikalla meitä tuli tervehtimään ministeriön virkamies ja käyntikorttia antaessaan sanoi, että jos meille tulisi Jordaniassa joitain vastoinikäy-

misii, niin voisimme ottaa häneen yhteyttä, mutta samalla ilmoitti, että tuskin meille mitään ongelmia tulee. Jordaniasta meidän oli tarkoitus jatkaa Egyptin halki Sharm el Sheikkiin, mutta matkasuunnitelmat muutuivat siksi, että meiltä puuttui niin sanottu garnee-todistus siitä, että autoa ei myydä siihen maahan, johon olemme menossa eli tässä tapauksessa Egyptiin. Suomesta ostettuna todistus olisi maksanut 15 000 markkaa eli oli edullisempaa jatkaa matkaa yleisillä kulkuneuvoilla.

Jätimme auton Jordaniaan leirintäalueelle ja nousimme laivaan, jonka kyydissä pääsimme Punaisenmeren yli Egyptin puolelle. Sieltä matka jatkui bussilla ja lentäen. Talven viettoon siirryimme Israeliin. Keväällä matkustimme Haifasta autolautalla Kreikkaan ja edelleen tyttären luokse Roomaan. Matkamme oli sikäli erikoinen, että meille ei tapahtunut mitään järisyttävää; meitä ei ryöstetty, emme saaneet mahatautia eikä auto hajonnut.”

Teksti Matti Konkola

Matti Konkola liittyi Suomalasaan 2010.

- Puoliso **Tarja Konkola**
- Aktiviteetit:
 - Mijas-kävelyt 2015–17
 - Sali-isäntänä 2015–17
- Veteraanien kokoonkutsujana ja juhlien järjestäjänä 2013–18.
- Professori **Pentti Gröhnin** syöpäluentojen järjestäjänä 2013 lähtien edelleen.



Hauskoja hetkiä vuosien varrelta

Suomelan entinen puheenjohtaja, Luontopiirin pitkäaikainen vetäjä ja innokas kamerakerholainen **Veikko Makkonen** on tallentanut kuviinsa mittavan palan Suomelan historiaa. Lisää hänen otoksiaan saamme nähdä keväällä ilmestyvässä *Minun Suomalani* -juhlajulkaisussa. Tässä makupaloja, olkaa hyvä!

*Suomi-kulkue
Kansainvälisillä
päivillä 2003.*

*Akankantoa
Kansainvälisillä
päivillä 2005.*

*Historia-
katsaus*



Helisevät-kuoro 2009.



SUOMELAN FANITUOTTEET

*Suomelan nimikkotuotteita on saatavilla toimistolta ja salin baarista.
Laadukkaat tekstiilit ja juhlaviinit ovat myös oivallisia lahjaideoita.*

HINNASTO:

- Kynä painikkeella 1,00 €
- Avainkaulanauha 3,00 €
- Turvakotelo pankkikortille 3,00 €
- Kännykkäklipsi 3,00 €
- Sadeviitta 5,00 €
- Otsapanta 8,00 €
- 30-v-juhlaviinipullo (blanco y tinta) 9,00 €
- Golfpaita 25,00 €
- Fleecepusero 35,00 €



Kiitos tilauksesta



Suomi ikääntyy ja samalla työikäisten osuus väestöstä supistuu, koska työvoiman ulkopuolelle jäävien osuus kasvaa. Tarvitsemme siis työtä tekeviä käsipareja, maahanmuuttajia. Terveysala potee akuuttia työvoimapulaa. Mehiläinen aloittaa hoiva-alan koulutuksen Filippiineiltä tuleville hoitajille. Attendo kertoo palkkaavansa neljän vuoden aikana samasta osoitteesta tuhat hoitajaa. Töitä siis riittää tekeville. Turun siirtolaisinstituutin mukaan työ nousi yleisimmäksi oleskeluluvan hakuperusteeksi viime vuonna. Suomessa jätettiin kaikkiaan 12 687 ensimmäistä oleskelulupahakemusta. Turvapaikkahakemuksia tuli samaan aikaan 4550 kappaletta.

Yritysten kokemukset näistä muuttajista ovat hyviä, kertovat viranomaiset. Yhteisyyden voima uusissa olosuhteissa luo turvaa ja myönteistä henkeä. Maahan tulijoista iso osa tekee työtään ns. alustatalouden piirissä, josta esimerkkinä ovat ruokalahetit, joita käytetään päivittäin Töölössäkin. Vaikka ruokalahettien työehtoja epäillään ”epäeettisiksi” (palkkaus/työajat/sosiaaliturva jne.), se ei estä helsinkiläisiä käyttämästä näitä palveluja. Selvää on, että jostain otetaan perinteisen kalliimman ja uuden keikkapalvelun kustannusten erotus: fiksummat työjärjestelyt, lähettien nopeus, joustava ja täsmällinen toiminta. Kysymykseen ovatko lähetit itsenäisiä yrittäjiä vai toisen palveluksessa olevia työntekijöitä, ei ole löytynyt yksimielistä vastausta. AY-liikkeelle tilanne on vaikea.

Turun Sanomat julkaisi 4.11.2020 maahanmuuttajia koskevan kirjoituksen, jossa painotettiin hyvää tahtoa ongelmien ratkaisuksi. Kolmentoista lähettiyrittäjän allekirjoituksella todistettiin heidän tulevan toimeen ilman yhteiskunnan tukia. ”Lakisääteisten sivukulujenkin jälkeen meillä on mahdollisuus parempiin tuntiansioihin, kuin monilla matalapalkkaaloilla,” he kirjoittivat.

Helsingissä Temppelelaukion kirkon lähellä parille lähetille tekemäni pikagallup kertoi samasta joustavuudesta. Motoroidulla laudalla kulkeva (suvuaa englantia puhunut) virolainen nuori mies kertoi itse määrittävänsä päivittäisen työaikansa, joka voi kestää yhdestä tunnista kellon ympäri. Amerikkalainen Virginiasta tullut tietokonealan opiskelija jakaa fillarilla ruokaa neljä tuntia päivässä. Se riittää opiskelukulujen hoitamiseksi.

Otsikkoni on lainaus 84-vuotiaan brittiohjaaja Ken Loachin yhteiskunnallisesti kipeästä ”Kiitos tilauksesta” -elokuvasta. Hänen synkkä kertomuksensa ruokalahettien elämästä Brittien saarilla oli toivottomuutta uhkuva kuvaus elämästä, jollaista Suomessa vähemmän näkyy.

Ari Valjakka

TAMMIKUUN TEEMATILAISUUDET

Maanantaisin klo 16.30–17.45 vierailee Suomelan salissa asiantuntijoita kertomassa ajankohtaisista aiheista.

11.1.

Lomalla - Lomallo

Erja Siljamo kertoo Lomallo-matkatoimiston palveluista: uusi tapa lomailla.

Vapaa pääsy, tervetuloa!

Kahvila/baari avoinna.

18.1.

Sosiaalityötä Aurinkorannikolla

Sosiaalikuraattori **Tia Raunio** kertoo kolmevuotisesta hankkeesta.

Vapaa pääsy, tervetuloa!

Kahvila/baari avoinna.

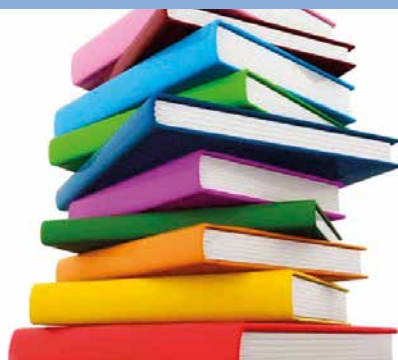
25.1.

Tilaa taksi!

Miten Suomessa on taksiliikenteen lainsäädäntö kehittynyt? **Jukka Erkkö** kertoo nykikäytännöstä.

Vapaa pääsy, tervetuloa!

Kahvila/baari avoinna.



Kirjastoasiointiin tarvitset vain voimassaolevan jäsenkortin. Suomelan kirjasto on auki maanantaisin klo 11–14 ja torstaisin klo 15–18. Kirjasto sijaitsee Suomelan toimiston vieressä.

Lisätietoja: Anni Tammisto,
+358 40 592 0977,
kirjasto@suomela.info

Tervetuloa kirjastoon!



CENTRON PUOTI JA NATUR CENTRO ELINTARVIKE- JA LUONTAISTUOTEPUOTISI

PYSYVÄ ETU LUONTAISTUOTTEET
-5% KUN OSTOS YLITTÄÄ 25€

Magnesium
+ B vitamiini
6kk pakkaus



18.90€

Vahva
D-Vitamiini
4kk pakkaus



16.90€



PALVELEMME MA-PE 10.00 -17.00

TILAA NETTIKAUPASTAMME
JA TOIMITAMME SUORAAN KOTIISI
WWW.CENTRONPUOTI.COM

TEL/ WHATSAPP
+34 694 473 324

C/ OLIVA 3, "CENTRO FINLANDIA" FUENGIROLA

Caser Seguros vakuutukset

Koti- Auto- Moottoriajoneuvot- Sähkömopot- Terveys- Hampaat-
Henki- Liiketilat- Liiketoimintasi- Veneet- Hevoset- Lemmikit-
Asunnonvuokrasopimukset- Hautaus-

-65%

Autovakuutukset

-35%

Kotivakuutukset

Caser Seguros Exclusive Maya Kallio
vakuutusagenttina vuodesta 2012.

Tarjoan vakuutukset joka lähtöön.

www.expatsinsurances.es

caser
seguros

Paseo Jesus Santos Rein 17, Fuengirola info@expatsinsurances.es Puh. +34 647 122 747



Tammikuu 2021

Tammikuun ajan Suomalaisissa Tilkkupiirien töiden näyttely.

Ma 11.1.	16.30–17.45	Teema: Lomallo, Erja Siljamo, uusi tapa lomailla, s. 14
Ke 13.1.	14–15	Lounas: Feta-pinaattibroileri ja riisi
Pe 15.1.	16–18	Tietovisa
Ma 18.1.	16.30–17.45	Teema: Aurinkorannikon sosiaalikuraattori Tia Raunio kertoo sosiaaliprojektista, s. 14
Ke 20.1.	14–15	Lounas: Makaronilaatikko
Pe 22.1.	16–18	Tietovisa
Ma 25.1.	16.30–17.45	Teema: Suomen taksiliikennelainsäädäntö, Jukka Erkko, s. 14
Ke 27.1.	14–15	Lounas: Uunikala ja perunamuusi
Pe 29.1.	16–18	Tietovisa

Tilaisuudet ja harrastuspiirit järjestetään Suomalaisissa ellei toisin ole mainittu, osoite Camino de la Cantera 49 AB, Los Pacos (Girasolin taloyhtiö). Tule ajoissa, niin ehdit nauttia kahvilan/baarin antimista.

Teatteri- ja konserttiliput ovat ostettavissa ennakkoon toimistolta, Calle las Viñas 54 (ma klo 11–14 tai to klo 15–18). Lounasliput myydään ovella, harrastemaksut suoritetaan vetäjille.

Muutokset kuukausi- ja viikko-ohjelmassa ovat mahdollisia. Seuraa päivitettyjä tietoja kotisivullamme www.suomela.info

Maanantai	9–10	Jooga
	10.30–12.30	Käsityökerho/Hopeasepät
	11–14	Toimisto ja kirjasto avoinna
	15–	Petankki, Canteras-puisto
	16.15–16.30	Viikkotiedotus
	16.30–17.45	Teematilaisuus
	18–20	Golfkerho, kk:n 1. ma, verkkokokous
	18–20	Kamerakerho, kk:n 2. ja 4. ma, peruttu toistaiseksi
Tiistai	18–20	Hallituksen kokoukset, kk:n 3. ma
	9–10	Venyttely
	10.30–13.30	Leivonta
	11–12	Espanjan alkeiskurssi yhteistyössä Sofia-opisto, 5/7 €
	12.15–13.15	Espanjaa kahvitellen yhteistyössä Sofia-opisto, 5/7 €
	14.15–15.45	Kirjallisuuspiiri, kokoontuu vetäjän kotona
	16–17	Muistipiiri – Qué tiempo tan feliz (2.2. alkaen), s. 29
Keskiviikko	17.15–18.45	Digikerho, 5/7 € (12.1. alkaen), s. 28
	9.30–13	Tilkkupiiri
	10–10.45	Keppijumppa, Canteras-puisto
	11.30–13.30	Padel, Padel Los Pacos, s. 28
	14–15	Lounas, 6,50 €, s. 19
	15.15–16.15	Conversación avanzada con Sofia-opisto, toimisto, 5/7 €
	16.30–18	Rivitanssi
Torstai	18.15–20	Lavatanssi, peruttu toistaiseksi
	9–11	Käsityökerho/Hopeasepät
	12.15–13.45	Soft-jumppa
	15–18	Toimisto ja kirjasto avoinna
	15–16.30	Jooga
Perjantai	18–21	Canasta, peruttu toistaiseksi
	9–10	Venyttely
	10–	Frisbeegolf, DiscGolfPark, lähtö Girasolin yläkulmalta
	10.30–15.30	Kuvataidepiiri
Sunnuntai	16–18	Tietovisa
	9–	Mijas-kävely, lähtö Girasolin yläkulmalta
	17–20	Musiikkia tai teatteria





Mimobile.es

PUHELIN JA NETTIYHTEYDET
SEKÄ SUOMI TELEVISIOKANAVAT
JO VUODESTA 2009

WWW.MIMOBILE.ES



KiloWatt
sähkömeklarisi

EDULLINEN SÄHKÖ KOTIISI
VAIVATTOMASTI, SÄÄSTÄ JOPA -50%

WWW.KILOWATT.ES



TERVETULOA ILOISEN PALVELUN MYYMÄLÄÄN
TAI TILAA NETISSÄ

JÄSENETU:

VAIHDAMME SÄHKÖSI MAKSUTTA
HALVEMPAAN

AKTIVOIMME ESPANJALAISEN
MATKAPUHELINUMERON SINULLE
MAKSUTTA (ETU10€)

TEL/ WHATSAPP
+34 694 465 169



TILAA NETTIKAUPASTAMME
JA TOIMITAMME SUORAAN KOTIISI

C/ OLIVA 3, "CENTRO FINLANDIA" FUENGIROLA, 29640, MÁLAGA

Tammikuun lounasmenu

Tervetuloa nauttimaan runsasta ja herkullista lounasta keskiviikkoisin Suomalain saliin klo 14–15. Lounaan hinta on 6,50 € ja se sisältää salaatin, pääruoan, sämpylän, veden ja kotikaljan sekä kahvin.

13.1.

Feta-pinaattibroileri ja riisi

20.1.

Makaronilaatikko

27.1.

Uunikala ja perunamuusi

**SYÖ PAIKAN PÄÄLLÄ
TAI HAE ANNOS MUKAAN!**



Oma tuoli nimilaatalla

Mikäli haluat ostaa itsellesi oman nimikkotuolin Suomalain saliin, maksa Suomalain tilille 50 €. Merkitse lisätietoihin, minkä nimen haluat selkänöjan nimilaatnaan. Ostopksen voit tehdä myös käteisellä Suomalain toimistossa.

Maksun saaja:

Asociacion Finlandesa Suomela

Tilinumero:

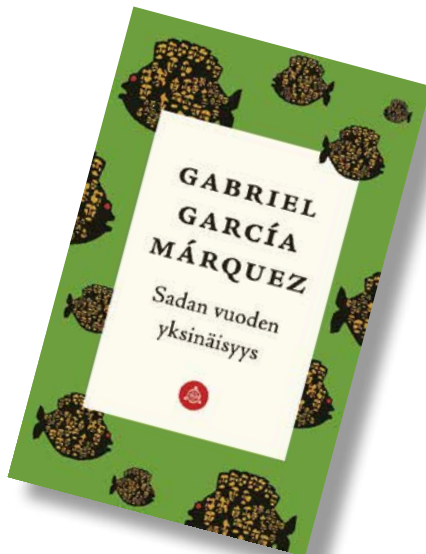
ES09 3058 0860 7127 2041 5807

(sähköisesti maksettaessa ei välilyöntejä)

BIC-SWIFT-koodi: CCRIES2AXXX

Pankki: Cajamar Fuengirola

Tuoli on Suomalain omaisuutta eikä sitä saa viedä pois Suomalain salista. Nimikkotuolin ostajalla on oikeus (ei velvollisuus) istua omalla tuolillaan salin tapahtumissa.



Toden ja taian tanssi

Espanjasta suomennettuun kirjallisuuteen tutustuva ei välttä klassikoihin kuuluvaa romaania *Sadan vuoden yksinäisyys*. Siinä kirjallisuuden nobelisti, kolumbialainen **Gabriel García Márquez** (1927-2004) kuvailee maansa kauan kuohunutta elämää kuvitteellisen Macondon kylän ja sen Buendía-perustajasuvun jäsenten kautta. Hän toi yleiseen tietoisuuteen kirjallisen tyylin, taianomaisen realsmin. Eurooppalaiselle Sadan vuoden yksinäisyys on kosketus latinalaiseen Amerikkaan. Teos on käännetty 35 kielelle ja sitä on myyty yli 30 miljoonaa kappaletta.

Teoksessa Buendíat perustivat Macondon, elivät seitsemässä sukupolvessa kylän kukoistuksen kautta omaansa ja kylän tuhoon. Vertauskuvallisesti esiintyvät Kolumbian historian alhot, sisällissodat, levottomuudet, banaaniviljelmät, työläisten teurastus sekä moraalin rappeutuminen, jotka verhoutuvat Márquezin kutomaan fantasiaan. Henkilöt kuvataan ulkopuolisen todistajan silmin. Hän käyttää henkilöistä samoja etunimiä. Fantasia ja todellisuus sekoittuvat. Lukijakunta jakautuu haltioituneisiin, yhä uudelleen ja uudelleen romaanin lukeviin, lukemisensa sikseen jättäneisiin ja

niihin, jotka eivät edes ota teosta käteensä, kun ovat pettyneeltä kuulleet arvion. Lukijalle kajastaa pääjuoni sen selkeämmin mitä paremmin hän on perillä Kolumbian historiasta. Ehkä Márquezin ”Kenraalin labyrintti”, Simon Bolívarista kertova romaani, valaisisi taustaa. Lukuapu voisi myös olla keskittyminen lukuun kerrallaan punaisen langan löytämisen sijasta.

Toden ja taian vastakkaisuus sekä sivujuonten farssimainen pursutus elävöittää kerrontaa hyvin. Tyyliesimerkki: kesken lakanoiden viikkaamisen suvun tytär – maailman kaunein neito, joskin typerä – ykskaks häipyy pilviin. Lukijasta vaikuttaa, että kaunis nainen katosi filmitähdeksi. Suomalainen muistaa samantapaista fantasiaa Kalevalasta, vaikkapa kun Ilmarinen ajaa kuusella töihin. Teoksen Suomessa saama suuri kiinnostus – yli 20 painosta ja teatterisovitus Turussa – selittyy näin.

*Teksti Reima Lehtimäki
Suomelan kirjallisuuspiiri*

*Gabriel García Márquez 1971.
Sadan vuoden yksinäisyys. Juva: WSOY.
Kääntäjä Matti Rossi. (Cien años de soledad
1967.) Nobelin kirjallisuuspalkinto 1982.*

*Maski valitaan niin, että se vahvistaa imagoa tai väri sopii huiviin tai silmälasihin.
Kuva Riitta Martela*



Ajatuksia maskin takaa

Olen jo kadulla ja muiden paheksuvista katseista ymmärrän, että olen lähtenyt ilman maskia. Sitten vaan kipin kapin kotiin ja matkalla ki-roilen että otin laukun, jonka sivutaskussa ei ole varamaskia. Kerran heräsin paljaaseen totuuteen vasta ruokakaupan kassalla, jossa onneksi oli maskeja myynnissä.

Maskeja on monenlaisia ja monenlaatuisia eikä aina ole helppo tietää, onko maski kertakäyttöinen vai voiko sitä käyttää uudelleen. Siinä vaiheessa kun illalla vien roskia, se maski joka on lähimpänä, muuttuu uudelleenkäytettäväksi. Infektiotaudit ja rokotteet -sivustolla todetaan, ettei samaa kertakäyttö- tai kangasmaskia voi käyttää useampaan kertaan. Maski pitää vaihtaa uuteen, jos sen poistaa tai sitä näpelöi.

Kävelen pitkiä matkoja ja kun hengittäminen maskin takana käy tukalaksi, vedän maskin nenän alle heti kun ei ole vastaan tulijoita. Olen koskenut maskiin ja se pitäisi vaihtaa käsidesiä unohtamatta. Kosken myös kasvoja ja maskia kun kuumuus höyrystyttää silmälasit enkä näe muuta kuin sumua mutta en vaihda uutta maskia.

Maskien uusiokäytöstä olen kuullut monenlaisia tarinoita. Yksi ruis-kuttaa käytetyn maskin desinfiointiaineella, toinen keittää sen ja kolmas pesee. Maassa jossa on paljon työttömyyttä, ei ole ihme, jos taloudellisessa kurimuksessa olevat käyttävät samaa maskia hamaan loppuun asti.

Maskista on kiireiselle naiselle hyötyjäkin: huulipunaa säästyy ja meik-kivoidetta ei tarvitse laittaa kuin otsaan. Vaikka vilpittömästi haluan pitää huolta itsestäni ja läheisistäni, lyhytmuistisena se ei aina ole helppoa. Uhkana on poliisi, joka Fuengirolassa on antanut jo yli 7000 sakkoo terveysviranomaisten määräysten rikkomisesta. Toivon että jos joskus kohtaamme, ikä ja muistamattomuus auttaisivat maskitonta täti-ihmistä selviämään sakoitta: Perdon señor policia, tengo la memoria fatal ja avuton ilme, rooli jolla olen yleensä saanut hyvää palvelua varsinkin nuorilta.

Maskien hävittäminen on iso ongelma. Vaikka tiedämme, että maskit kuuluvat sekajätteeseen, niitä heitellään surutta kaduille ja rannoille ja jopa viemäreihin.



Monialayrittäjä Maya Kalliolla on monta rautaa tulella. Kuva Fuengirola.fi

Nainen yritysryppään takana

Maya Kalliolla on kansainvälinen tausta. Hän lähti Suomesta vuonna 1997 ja ennen kuin muutti Espanjaan, hän ehti työkennellä Suomen suurlähetystössä Berliinissä ja johtotehtävissä kansainvälisessä telekommunikaatioalan yrityksessä. Maya ei kuitenkaan jakanut johdon näkemystä siitä, mihin suuntaan alalla oltiin menossa, joten ainoa vaihtoehto oli lähteä yrittäjäksi. Ensimmäinen yritys oli pieni puhelinkauppa Centro Finlandian silloisessa yläkerrassa. Yritystoiminta laajeni vauhdilla monille, hyvinkin erilaisille aloille: vakuutuksia, puhelin- ja nettiliittymiä ja vuonna 2015 yritysten joukkoon liittyi Centron Puoti. Torrevejassa Scandic Center tarjoaa samoja palveluja keskitetysti. Uusimmat aluevaltaukset ovat KiloWatt, joka auttaa löytämään parhaan sähkösopimuksen ja vuokra-asuntoja välittävä TorreTeam.

Näin monen eri alan hallinta ei pelota Mayaa. ”Minulle erilaiset toimenkuvat tuntuvat luonnollisilta ja helpoilta. Myyntityö on hyvin yksinkertaista, kun sinulla on palvelut, joiden profiilin ymmärrät ja myyt ne niin, että asiakas ymmärtää, mitä on ostamassa ja on tyytyväinen. Suurin haaste on löytää sellaisia työtovereita ja kollegoita, joilla on samanlainen työmoraali ja motivaatio.”

Maya haluaa iloa työyhteisöön ja sanoo, että töissä on mukavampaa kun siellä viihtyy. ”Rentoudun parhaiten töissä ja ihmisten parissa. Rakastan myös matkailua ja nukkumista. Menen nukkumaan noin klo 20 ja aloitan todella aikaisin aamulla. Paljon unta on yksi selviytymiskeinoni. Olen myös aika laiska. Kun en tee töitä, en tee tavallaan mitään.” Mayan perheessä on mies ja kaksi lasta. Perhe asuu Torrevejassa ja Fuengirolassa on kakkoskoti.

Teksti Leena Keskiaho



*Minna ja Pasi Laine
asuivat ensin Fuen-
girolassa mutta nyt
koti on Malagassa.*

Lomakoti ulkomailta

Fuengirolassa toimiva Lomakoti ulkomailta -yritys auttaa Espanjaan muuttoa tai täältä kakkosasunnon hankkimista suunnittelevia löytämään sopivan kohteen ja kaikessa ostoon liittyvissä asioissa. Asuntoja löytyy myös muualta kuin Espanjasta esimerkiksi Italiasta, Ranskasta, Turkista ja Kroatiaista.

Yrittäjäpariskunta **Minna ja Pasi Laine**, molemmat laillistettuja kiinteistönvälittäjiä Suomessa, laajensivat Helsingissä toimivaa kiinteistönvälitystä noin kuusi vuotta sitten ostamalla ulkomaankauppaikäyvän yrityksen liiketoiminnan. Aluksi kauppa tehtiin Suomesta käsin ja käytiin asiakkaiden kanssa katsomassa ulkomaisten kohteita, mutta nyt molemmat asuvat Málagaissa ja pyörittävät Fuengirolan bussikadulla toimivaa kiinteistönvälitystä.

Kansainvälistä yhteistyötä

Suuri osa asiakkaista on suomalaisia, mutta yhä enemmän toiminta on kansainvälistynyt. ”Henkilökuntamme palvelee asiakkaita Fuengirolassa ja ajanvarauksella Torrevie-

jassa sekä Helsingissä. Muissa kohteissa teemme aktiivista yhteistyötä paikallisten kiinteistönvälityksen ammattilaisten kanssa”, Minna ja Pasi kertovat. ”Asunnon osto ulkomailta on tärkeä päätös ja siksi haluamme tarjota asiakkaille laajan palvelukokonaisuuden. Meidän ammattitaitoamme on löytää oikea ja oikein hinnoiteltu asunto. Laki-, pankki- ja vakuutusasioiden hoitamista varten ohjaamme asiakkaan alan ammattilaisten puoleen.”

Kun tilanne keväällä huononi, Minna ja Pasi lähtivät Suomeen ja palasivat syyskuussa. ”Kauppa on lähtenyt kohtuullisesti käyntiin. On ostajia, joita tilanne ei pelota ja he ovatkin tehneet hyviä kauppvoja. Seuraamme tarkasti markkinatilannetta ja jälleenmyyntikohteiden kauppvoja tehdään jopa 10-15 prosenttia alemmalla hintatasolla”, Minna kertoo.

*Teksti Leena Keskiaho
Kuva Riitta Martela*

Thelman Pullapuoti



Jäsentarjous:
Suomalainen voi 500 g
3,50 € /pkt

AVOINNA:
arkisin 8–18
la-su 8–15

C/ Salinas 32, Los Boliches
www.thelmanpullapuoti.fi
Puh. 952 197 607

**Tuoretta
aamusta
iltaan!**

**Aamiainen
klo 7.15
alkaen**



Café Fresco

Avda Los Boliches 71
(Sabadell pankin vieressä)
Puh. +34 652 266 047

**Pe-La
tarjous:**
2 ruokaa listalta,
valko-/puna-
viinipullo
16,00 €

Jäsenetu:
ruokailun
yhteydessä
pieni olut/viini/
alkoholiton
veloituksetta

Asunnon omistaja!

Jääkö asuntosi tyhjilleen tänä talvena?

uusin palvelumme sinulle

KotiVahti-palvelu

Luottamuksella



- turvallinen avainten säilytys
- säännölliset tarkastukset asunnossa
- postilaatikon tyhjennys / postin säilytys tai lähetytys Suomeen

Hinnat alkaen
100 € /12 kk

**PYYDÄ
TARJOUS**



www.rantakyla.com

Puh: (+34) 952 592 121 ja (+34) 667 801 667
Avda. Jesús Cautivo 34, Edif. Ofimar, krs 1, tsto 2, Fuengirola
info@rantakyla.com

Vuokra- ja lomahuoneistot Fuengirolassa vuodesta 2011



Avioero koronasta

Kaikella on oma aikansa. Myös tällä koronaliitolla. Liittomme oli lyhyt, mutta intohimoinen. Se antoi paljon, mutta vei samalla voimiam. Usko inhimillisyyteen oli koetuksella. Valehtelisin, jos sanoisin eroavamme ystävinä. On kuitenkin aika kääntää uusi sivu elämässä. Sivun kääntäminen voi olla vaikeaa. Läheisriippuvuus maskeihin pelottaa. Niiden taakse on ollut helppo piiloutua ja ne ovat luoneet vahvaa turvallisuudentunnetta. Ilman niitä tunnen olevani yksin, alasti pahassa maailmassa.

Korona-aika ja suojavaarusteet ovat ennaltaehkäisseet meitä perinteiseltä kausi-influenssalta. Nyt uudet laastarisuhteet influenssavirusten ja muiden bakteeriperäisten tautien kanssa kolkuttelevat oviamme. Koronaeron myötä jokaisissa kadunkulmissa olevat desinfiointipisteet häviävät. Käsihygienian palautuu edelliselle vuosituhannele. Koko maailmaa koskettava ja miljardeja maksaneet hygieniakoulutukset häviävät kuin tuhka tuuleen.

Korona-aika vahvisti kodin ja lähipiirin merkitystä. Vahvistimme suhteitamme kaikkein läheisimpiin ihmisiimme. Nyt uusi maailma ja tuhannet uudet kohtaamiset valuvat juoksevana purona takaisin elämäämme. Olemmeko siihen valmiita? Onko enää lähes ventovieraiden turhanpäiväisillä halauksilla ja poskisuudelmilla merkitystä? Mennyt liitto kahlitsi ja rajoitti meitä. Rajoitukset toivat myös samalla turvaa. Elimme maailmaa kultaissa häkissämme. Nyt häkkiemme ovet ovat avautuneet ja voimme lentää kaikkialle. Nyt pienen, omaehtoisen kaupakeskuspyrähdyksen jälkeen palaamme undulaattien tavoin omiin häkkeihimme, vapaaehtoisesti.

Maailma on nyt avoin ja vapaa uusille haasteille. Voimme jatkaa kulutushlaamme, matkustaa maailman eri kolkkiin, kuormittaa tietoisesti tai tiedostamatta ympäristöämme. Tiemme ovat täynnä valintoja. Toiset lähtevät kauemmas, toiset pysyttelevät lähempänä. Toiset oppivat koronaliitosta paljon, toiset eivät mitään. Minun undulaattihäkkini ovi on auki uudella tavalla. Se sijaitsee täällä Aurinkorannikolla, jossa on myös rakas kotini ja elämäni.

Markus Aho



Asociación Finlandesa Costa del Sol

Yhdistystä kutsutaan tuttavallisesti Kymppipaikka: Ramal de los Manantiales 10 -katuosoitteen mukaan. Tämä 2021-talvikausi tulee olemaan haasteellinen, kuten kaikille myös manner-Espanjan vanhimmalle yhdistykselle Asociación Finlandesa Costa del Sol, joka täyttää 2021 jo kunnioitettavat 44 vuotta.

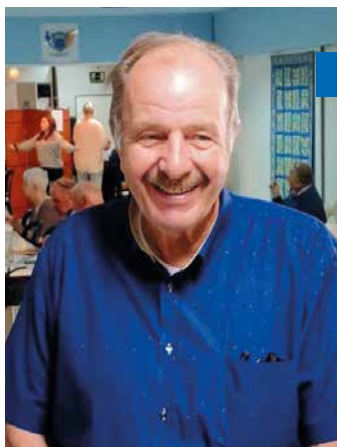
Puheenjohtajina toimineita ovat muun muassa **Paula Könnilä, Matti Aho, Matti Tontti, Kirsti Palmu, Erkki Mäkelä, Kari Heikniemi** sekä nykyinen **Hannu Heikniemi**. He ovat luotsanneet yhdistystä kukin omalla tyylillään, aina kuitenkin johtokuntaa ja jäsenistöä kuunnellen. Kymppipaikassa kaikki käyvät. Palveluita hyödyntävät aktiivit jäsenet, ja myös vierailijat ovat tärkeitä toiminnan jatkuvuuden kannalta tänä vaikeana aikana.

Syksyn toimintaa ovat hoitaneet puheenjohtaja Hannu Heikniemen lisäksi: varapj/baarivastaava **Jouko Minkkinen**, emäntä **Marja Santaluoto**, taloudenhoitaja **Mikko Riihimaa**, lipunmyyjä **Anne Visuri**, jäsenrekisterin ja kirjaston vastaava **Mirva Heikniemi**, bingoisäntä **Hannu Visuri** ja hankinta- ja kuljetuspäällikkö **Jaakko**

Santaluoto. Sihteeri **Marjo Ojansuu** ja kiinteistön kunnossapitovastaava **Reijo Rikkinen** tulivat joulukuussa.

Maksaneita jäseniä on noin 200. Suurin osa on suomalaisia eläkeläisiä, jotka viettävät talvikautensa Espanjassa. Jotkut ovat liittyneet turistijäsenmaksulla lyhyeksi aikaa. Toivotaan, että heistä löytyy myöhemmin myös vakituiksi jäseniksi liittyviä. Yhdistyksellä on omat viihtyisät toimitilat linja-autoaseman lähellä Torremolinosin keskustassa jopa sadalle hengelle. Kaupunki on vieläkin aito espanjalainen ja vanhat kaupunginosat ovat säilyneet viehättävinä. ”Torren” rannoilta on alkanut koko Aurinkorannikon turismi jo 1950-luvulla elokuvätähtien vanavedessä.

Tällä kaudella paljon jäsenistöä on jäänyt Suomeen viettämään korona-aikaa. Kaikki toiminta hoidetaan vapaaehtoistyönä. Osaa totutuista harrastuksista ei voida nyt järjestää, koska ahkeria puurtajia on normaalia vähemmän paikalla. Kirjasto on aukioloaikojen puitteissa jäsenten käytössä. Opiskelijoita työharjoitteluun on tulossa keväällä 2021. He ohjaavat kuntoilua, tietokonetaitoja, musiikkia ja muuta virkistystoimintaa tuoden lisäarvoa jäsenistölle.



NÄIN NAAPURISSA

*Vasemmalla
vierailu Escorial-
luostariin 2018.*

*Matkanjärjestäjä
Matti Tontti*

*Puheenjohtaja
Hannu Heikniemi*

*Alla Kymppi-
paikan kirjasto.*

Ines Perezin espanjan tunnit on peruttu, samoin luennot, tietokilpailut, vesijumppa, karaoke, taidepiiri, tilkkurit, keilailu ja petankki. Tansseja ei järjestetä. Colina golf-vuoro on myös peruttu, mutta toistaiseksi jäsenkortilla saa alennuksen kentälle. Lounasruokailu oli syyskaudella vain torstaisin. Joitakin tapahtumia kuitenkin järjestettiin koronasäännösten puitteissa. Joulujuhlaa ja itsenäisyyspäivän iltajuhlaa ei pidetty. Menot katetaan jäsenmaksuilla ja toiminnasta saaduilla tuloilla. Rahaa pitää nyt käyttää tarkasti, koska tuloja ei ole nimeksikään, mutta kulut ovat samoja. Aiempina vuosina **Matti Tontti** on järjestänyt päiväretkiä ja 2-3 yön matkoja, muun muassa useasti Portugaliin sekä Madridiin. Konserteista, juhlista, teatterista, karaokesta ja tansseista ei voida nauttia eikä niistä tule tuloja tällä hetkellä lainkaan.

Vuosi 2021 tuo haasteita yhdistykselle. Koronaepidemia ja jäsenten paikalla oleva määrä asettaa rajoituksia harrastuksiin sekä ohjelmiin. Suunnitelmia on. Niistä lisää kevään aikana. Aika näyttää, miten keväisin ohjelmassa olleet laskiaisretki, ystävän- ja naistenpäiväjuhlat pystytettäisiin toteuttamaan. Toivomme ihmisten jaksamista, toimivaa rokotusta tai koronan hiiptomista, jotta pääsisimme harrastamaan,

matkustamaan kaikkialla maailmassa uuden normaalin elämän puitteissa. Uskomme yhdessä lujasti, että Kymppipaikka tulee selviämään.

*Teksti Leena Grönroos
Kuvat Kymppipaikan arkisto*



Suomela Padel 30 v -turnaus Suomelan jäsenille

La-su 30.-31.1.2021
Padel-klubi Los Pacos

Sarjoja eri tasoille:
miehet/naiset/sekapeli

Ilmoittautumiset 26.1.2021
mennessä: padel@suomela.info



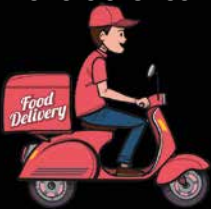
Tervetuloa Jarnon digikerhoon!

IT-tekniikko **Jarno Kinnunen** aloittaa digikerhonsa Suomelassa. Jarno muutti Lappeenrannasta Aurinkorannikolle 2017. Hänellä on ammattitason tietotaito käytö- ja tietojärjestelmistä sekä laaja kokemus digilaitteista niin langattomista kuin langallisista. Jarno suunnittelee kerhossa käsiteltävät asiat toiveiden mukaan.

Ensimmäinen kokoontuminen on Suomelan salissa tiistaina 12.1. klo 17.15–18.45. Jatkossa joka tiistai, ellei kerhossa muuta sovi Suomelan salin käyttömahdollisuuksien puitteissa. Osallistumismaksu on jäseniltä 5 € ja muilta 7 €. Maksu käteisellä ko. tilaisuudessa. Tervetuloa mielenkiintoiseen digimaailmaan oppimaan lisää olitpa poroepukalainen tai nörtti.



**SYÖ MEILLÄ TAI
KOTIIN TUOTUNA!**
Soita ja tilaa
+34 619 028 260



**TONNIKALA-
SALAATTI**

FISH & CHIPS

KALALEIKE &
RANSKALAISET

PASTA
BOLONESE



PIZZA
MARGARITA

RUOTSALAISET
LIHAPULLAT

TARJOUS:
PIPPURIPIHVI

FILET OF BEEF WITH VEGETABLES, POTATOES & PEPPER SAUCE



14€

SUOSITTU RAVINTOLA

Plankstek Paseo Maritimo
+34 952 466 928, +34 619 028 260
Avoinna joka päivä 10-01



NYT MYÖS PACOSISSA

Plankstek Los Pacos
+34 952 084 554, +34 619 028 260
Avoinna joka päivä 9-24



Vuodenvaihteen tauon jälkeen jatkamme tiistaina 2.2.2021 klo 16 Suomelan salissa. Ohjaajamme **Ulla Turtola** antaa kotitehtäviä tammikuun omaehtoisiin aivojumppaharjoituksiin. Ulla suosittelee harrastamaan myös sudokuja. Siinä selkä suortuu ja muori nuortuu, vai miten se meni? Tee tehtävät ja testaa myös kaverisi!

MUISTIPIIRI MUISTAA MUISTUTTAA

Tehtävä 1. Selvitä mikä lintu!
Miten nuo kirjaimet noin sekosivat?
VOI KU, ISON SISAR, SUVI TAKKI,
METRO MIES, NEITI LATINA,
UHKANA AKKA

Tehtävä 2. Keksi ällään päätyviä
suomalaisia sanoja viisi!

Tehtävä 3. RS-kirjainpari keskellä sanaa!
Keksi viisi suomalaista sanaa, jonka
keskellä on rs-kirjaimet peräkkäin.
Ei vokaalia ärrän ja ässän väliin.

Tehtävä 4. Mikä sana sopii kaikkiin
neljään luettelossa?

- Pikku, Orpo, Sunnuntai, Perhe
(Sopisiko tähän vaikkapa *lapsi*
täydentämään tuota sanaluetteloa?)
- Lammikko, Vuoro, Hana, Sänky
- Yö, Halvaus, Ystävä, Suru
- Pöytä, Kauppa, Lusikka, Tunti

Tervetuloa, mikäli muistat
– 2.2.2021!

— ASIANAJOTOIMISTO —



Palvelua suomen kielellä jo yli 20 vuotta



www.priusabogados.es

- ✓ Asuntokaupat
- ✓ Perintöasiat
- ✓ Yhtiön perustaminen, kirjanpito
- ✓ Veroneuvonta, veroilmoitukset
- ✓ Oikeudenkäynnit
- ✓ Muut käytännön asiat

New Ewald'sin kinkut parempien suihin

Liikkumisrajoitusten poistuttua pääsivät golfarimme taas pitkästä aikaa ottamaan mittaa toisistaan ja itsestään. Sunnuntaina 13.12. kisattiin 15 pelaajan voimin upeassa aurinkoisessa säässä Lauro Golfn rei'illä 1–18. Tässä pistebogeykisassa New Ewald'sin palkinnoiksi lahjoittamat kinkut menivät naisten sarjan voittaneelle **Tuula Ulanderille** ja miesten sarjan voittaneelle **Olavi Saariselle**. Kisan tuloluettelo on golferhon nettisivuilla.

Vuoden 2021 kevään kisakalenteria laitetaan uusiksi, mutta jo nyt voi sanoa varmaksi, että Cerrado del Águilasta on varattu tiijat kaikille tammi-, helmi- ja maaliskuun tiistaipäiville. Tämän lisäksi

varmistamme kisat useille perjantaipäiville muilta kentiltä.

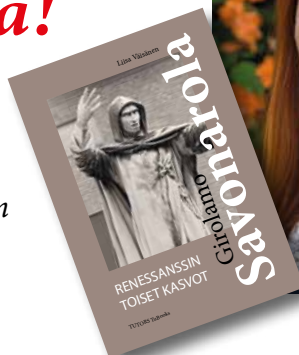
Joulukuun kuukausikokouksen asialistalla ehkä tärkeimpänä asiana oli uuden puheenjohtajan löytäminen kerhollemme. Etsintätyö jatkuu, jotta kerholle löytyy vetäjä, joka nostaa toiminnan uudelle tasolle. Yhtä lailla kaivataan tälle talvikaudelle käsiä kerhon johtoryhmään.

*Hyvää ja tervettä uutta vuotta kaikille,
Jukka Erkko*

**Katso sopimuskentät
ja jäsenedut**
www.suomela.info/golf/edut

Uutuus nyt myös paperikirjana!

Tietokirjailija FT Liisa Väisänen kuvaa uudessa teoksessaan valtaa, vaurautta, aikalaiselämää ja demokratian alkua 1400- luvun Firenzessä. Kirja nyt myynnissä (35 €), saatavilla myös e-kirjana.



info@tutors.fi
Palvelunumerot:
+358 20 144 2100
+34 603 123 657



TUTORS

e-Matkat • e-Luennot • e-Kirjat

Kirjan myyntipisteet:
Seurakuntakoti, Centro Finlandian
Info, New Ewalds, ravintola Plankstek,
Suomela, Kymppipaikka (Torremolinos),
Bar Victoria (Benalmadena) ja Suomessa
hyvin varustetut kirjakaupat.

Tilaa uutiskirjeemme
www.tutors.fi/uutiskirje

Kotisivut
Toimisto

www.suomela.info
info@suomela.info

OTA YHTEYTTÄ

HALLITUS:

Puheenjohtaja Paavo Ässämäki
Varapj, ravintola, Seppo Moilanen
Sihteeri Virpi Wallenius-Jokinen
Rahastonhoitaja Marja Kakko
Tiedottaja Marita Hakkarainen
Suomelan tilat, Jukka Mero
Harjoittelijat, Riitta Pulkki
Markkinointi, Kari Koli

pj@suomela.info	+358 40 073 3656
varapj@suomela.info	+358 50 041 1426
sihteeri@suomela.info	+358 40 516 2039
rahat@suomela.info	+358 44 591 3625
viestinta@suomela.info	+358 40 507 3133
tilat@suomela.info	+34 680 818 754
harjoittelijat@suomela.info	+358 50 364 8113
markkinointi@suomela.info	+358 40 196 8990

MUUT TOIMINNOT:

Suomelan Sanomat, Jussi-Mikko Kesti
Ravintolavastaava Minna Luoma-aho
Golf, Jukka Erkkö
Kirjasto, Anni Tammisto
Kehitysyhteistyö ja mainosmyynti

media@suomela.info	+358 40 546 6402
ravintola@suomela.info	+358 40 834 9902
golf@suomela.info	+358 40 543 0023
kirjasto@suomela.info	+358 40 592 0977
Filip Bovin filip@tutors.fi	+34 603 123 657

SUOMELA-INFO

Jäsenmaksut

Toimintakausi 1.10.2020–30.9.2021:

- Kausi- eli vuosijäsenmaksu 35 €
- Kuukausijäsenmaksu 15 € (30 päivää)
- Opiskelijajäsenmaksu 15 €/kausi
- Perhejäsenyys 80 €/kausi tai 40 €/kk (2 aikuista + lapset)
- Ainaisjäsenmaksu 350 €

Jäseneksi voi liittyä Suomelan toimistolla, jossa maksun voi suorittaa käteisellä tai maksukortilla. Jäsenyysasiat hoituvat myös Centro Finlandian infossa, jossa maksut vain käteisellä. Tilisiirtona maksettaessa muista lisätä maksun tietoihin jäsenten nimet.

Maksun saaja:

Asociación Finlandesa Suomela.

Tilinumero:

ES09 3058 0860 7127 2041 5807

(sähköisesti maksettaessa ei välilyöntejä)

BIC-SWIFT-koodi: CCRIES2AXXX.

Pankki: Cajamar Fuengirola.

Jäsenedut

Suomelan yhteistyökumppanit tarjoavat rahanarvoisia etuja. Asioidessasi esitä jäsenkorttisi. Tutustu jäsenetuihin nettisivuilla: www.suomela.info/jasenedut

Vuokrattavat tuotteet

Lastentarvikkeita, polkupyöriä ym. Tutustu tuotteisiin, hintoihin ja käytäntöihin nettisivuilla: www.suomela.info/tuotteet

Osoitteet

Sali: Camino de la Cantera 49 AB,
Edif. Girasol, Los Pacos

Toimisto ja kirjasto:

Avoimma ma klo 11–14 ja to klo 15–18
Calle las Viñas 54, Edif. Girasol, Los Pacos

Postiosoite:

Asociación Finlandesa Suomela
Calle las Viñas 54,
29640 Fuengirola, España

Harrastuspiirit

Opiskelu

Espanjan kieli	Susana Alba Nieminen	espanja@suomela.info	+34 687 671 032
Muistipiiri	Ulla Turtola	muisti@suomela.info	+358 50 585 8670
Kamerakerho	Olavi Kurkela	kamera@suomela.info	+358 40 583 1497
Digikerho	Jarno Kinnunen	digi@suomela.info	+34 675 713 834

Käden taidot

Hopeasepät	Jukka Mero	hopeasepat@suomela.info	+34 680 818 754
Käsityökerho	Ulla Turtola	kasityo@suomela.info	+358 50 585 8670
Tilkkupiiri	Irja Kalske	tilkku@suomela.info	+358 40 747 9633
Leivonta	(itseohjautuva ryhmä)	leivonta@suomela.info	

Kulttuuri

Kirjallisuus	Oiva Ikonen	kirjallisuus@suomela.info	+358 50 910 7647
Kuvataidepiiri	Tarja Pihlanen	kuvataide@suomela.info	+34 657 850 303

Liikunta

Jooga	Riitta Pulkki	jooga@suomela.info	+358 50 364 8113
Keppijumppa	Riitta Pulkki	keppijumppa@suomela.info	+358 50 364 8113
Soft-jumppa	Raija Ihanainen	softjumppa@suomela.info	+34 634 308 556
Tanssijumppa	Marita Hakkarainen	tanssijumppa@suomela.info	+358 40 507 3133
Venytely	Riitta Pulkki	venyttely@suomela.info	+358 50 364 8113

Lajit ja ulkoilu

Frisbeegolf	Paavo Ässämäki	frisbeegolf@suomela.info	+358 40 073 3656
Golf	Jukka Erkko	golf@suomela.info	+358 40 543 0023
Padel	Jussi Torikka	padel@suomela.info	+358 44 984 2144
Petankki	(itseohjautuva ryhmä)	petankki@suomela.info	
Mijas-kävely	(eri vetäjiä)	mijaskavely@suomela.info	

Tanssi ja viihde

Rivitanssi	Marita Hakkarainen	rivitanssi@suomela.info	+358 40 507 3133
Canasta	Eliisa Ässämäki	canasta@suomela.info	+358 40 583 3317



KAMPAAJA
KOSMETOLOGI
KESTOPIGMENTOINNIT
GEELIKYNNET

JÄSENETU:
MIESTEN HIUS-
TEN LEIKKUU
13 e

Puh. (+34) 952 917 126 timma.es/helmi

Bernabe Tierno 3, Lindamar 2, Fuengirola
Paseo Mercadonan ja feria-alueen välinen katu

PITOPALVELU
AURINKORANNIKOLLA


Picantti
CATERING

+34 645 297 172
www.picantti.fi



Tammikuun tarjous Suomen jäsenille!

**Elosen
Ruisseväs 2,95 €**
/ pkt (9 kpl)
540 g

Muista esittää
jäsenkorttisi.



Av. Nuestro Padre Jesus Cautivo (junakatu)
CC Sierra Mijas, local 10, 29640 Fuengirola
Puh. 952 666 239 • www.ewalds.fi @Ewalds

Avoinna ma-pe 9-19, la 10-16



TÄRKEÄT NUMEROT

Yleinen hätänumero	112
Poliisin hätänumero	092
Rikosilmoitus	902 102 112
Palokunta	080
Ambulanssi	061
Taxi	952 471 000
SOS-puhelin	+34 618 566 603
(suomenkielinen päivystys 24/7, vain häätäpuhelut, kun terveys vaarassa)	


**JARIS
RENTALS**

SUOMALAINEN AUTOVUOKRAAMO
TAVARAKULJETUS
VARASTOINTIPALVELU

www.jarisrentals.com

+34 952 466 577

+34 640 199 604

nettimedia

Palvelee netissä aina kun sinä tarvitset

- UUTISIA
- TAPAHTUMIA
- ASUNTOJA
- YRITYKSIÄ
- VIDEOITA
- KILPAILUJA



**TILAA ILMAINEN
ESPANJAN UUTISKIRJE**

 **espanja.Com**

Kannessa

Kasvitieteellinen puutarha La Concepción, Malaga

Malagan historiallinen puutarha sijaitsee kaupungin pohjoisosassa. Concepción on yksi Euroopan suurimpia subtrooppisen kasvikunnan puutarhoja. Siellä on 50 000 lajiketta trooppisen ja subtrooppisen alueen kasvia.

Puutarha oli alunperin yksityisen perheen tila. Vuonna 1855 sinne muutti pariskunta Jorge Loring vaimonsa Amalia Heredia Livermoren kanssa. He olivat kiinnostuneita arkeologiasta, kasveista ja kirjoista. Pariskunta aloitti puutarhan keräämällä sinne kasveja ja esineitä. Palvelukseensa he saivat aikansa parhaimpiin puutarhureihin kuuluneen ranskalaisen Chamoussantin. Vuonna 1911 puutarha myytiin ja uusi omistaja jatkoi puutarhan rakentamista. Vuonna 1943 Concepción julistettiin historiallis-taiteelliseksi monumentiksi. Kun omistaja kuoli vuonna 1963, puutarha joutui heitteille, kunnes Malagan kunta osti sen vuonna 1990. Nykyisellään puutarha on 55 hehtaarin kokoinen ja siellä on orkideapuutarha, kaktuspuutarha ja muita temaattisia puutarhoja.

Puutarha on avoin vierailijoille ja sinne pääsee bussilla Malagan päärautatieasemalta. Varsinkin kevään kukkaloisto on näkemisen arvoinen.

MYYMME ASUNTOSI, VARAA ILMAINEN ARVIOKÄYNTI!

Tehokas myyntikonseptimme Suomessa ja Espanjassa takaa asunnollesi hyvän näkyvyyden ja nopean myyntiajan markkinoiden parhaalla hinnalla.



**LOMAKOTI
ULKOMAILTA**
KIINTEISTÖNVÄLITYSTÄ | LKV®

Myös
sijoittaja-asiakkaat
etsivät kauttamme
ostokohteita!

Minna Laine
puh. +358 40 560 2315
tai +34 693 929 939

Pasi Laine
puh. +358 400 457 205
tai +34 634 348 529

www.lomakotiulkomailta.fi

HELSINKI - FUENGIROLA - TORREVIEJA

